

Rointe®

UMBRA Infrared heater / Calefactor con infrarojo

EN

INSTALLATION AND USER MANUAL

Page 03

ES

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

Página 25

GUARANTEE / GARANTÍA

3

YEARS / AÑOS



SYMBOLS



DANGER. This symbol indicates a medium-high risk hazard which can result in serious injury or even death.



DO NOT COVER. Do not dry or leave clothes or towels on the heater. Do not leave or place magazines, spray cans, volatile substances, or similar objects within 250 mm of the heater.



HOT SURFACE. This symbol indicates that your surfaces are hot during and immediately after use. These must not be touched: danger of burns.



OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE MANUAL. Please read this manual carefully before installing and using the product. Keep it for later use. Read all instructions and safety warnings. Failure to follow these can result in electric shock, fire or serious injuries.

INDEX

1. General Warnings	4
2. Technical information	10
3. Installation	11
4. Accesories and their instalation	16
5. Funtions & Operations	19
6. Trouble shooting	19
7. Maintenance and cleaning	19
8. European Regulation (WEEE) 2012/19/EU	20
9. Guarantee	20
10. How to register your product guarantee	23
Declaration of conformity	48

1. GENERAL WARNINGS



WARNINGS

READ CAREFULLY. The infrared heater is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the heater can be dangerous.

When using electrical appliances, precautions should be taken to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons.



DO NOT COVER: To prevent overheating, do not cover heater.

Parts of the heater may exceed 200°C , contact with the heating tube, reflector, or metal parts near the heating tube, may cause severe BURNS . To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.

Do not sit or lean on the product.

Remove the unit from it's packaging and check to make sure it is in good condition before using.

Do not place spray cans, volatile substances or similar objects within 250mm of the product. Do not use insecticides, paints, chemicals on or near the product.

The heater should not be placed immediately under an electrical outlet.



Some parts of this product may reach high temperatures and cause burns. Do not touch the external parts of the heater when in operation. Do not install near curtains or other flammable materials (minimum distance of 1 m from the air outlet). Particular attention should be paid when children and vulnerable persons are present.

Make sure that the voltage indicated in the technical information on the product corresponds to the voltage output you have at your socket.

Plug the appliance directly into a 220-240V AC outlet.

Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power, when energizing the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.

Never insert, fingers, body parts or objects inside the product.

Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the heater.

Use the appliance only for its intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons. The use of accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause hazards.

Do not use this heater in the vicinity of a bath, shower or swimming pool.

Do not immerse any part of this appliance or the power cord in water.

Do not use with wet hands or in wet conditions.

Do not use this heater if it has been dropped.

Do not use this heater if it shows visible signs of damage.

DO NOT move the appliance when it is in operation. Only move the appliance when it is cold. And, always unplug the heater when not in use.

Do not allow cord to overhang the where it can be easily pulled by children.

Do not put fingers or foreign objects into the grill while in operation.

This heater is not intended for use in bathrooms, laundry and similar indoor locations, never located heater where it may fall into a bathtub or other water container.

If the power cord is damaged, it must be replaced by ROINTE or its authorized personnel to prevent any damage.

Any repair or maintenance that requires the product to be opened must be carried out by ROINTE or authorised personnel. Only official spare parts approved by the manufacturer must be used. Please observe the regulations when disposing of this product.



IMPORTANT

Disconnect the product from the power supply and ensure that the product is at room temperature before any cleaning, maintenance or filling. Do not use any abrasive substances on the product, such as (but not limited to) chemicals, rough cloths, stiff bristle brushes or wire/steel wool.

Do not abuse or damage the power cord. Uncoil the cord completely before use, as a coiled cord may overheat. Do not allow the power cord to touch hot surfaces.

Discontinue use if the plug or socket becomes hot. This is due to poor electrical contact between the power cord plug and the socket. It is recommended that the socket be replaced by an electrician if the plug or socket is too hot to touch.

NEVER place hands under the heating elements. ALWAYS allow heating element to cool at least 10 minutes before touching the heating tube or adjacent parts.

This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

Infrared Heater is for household use only.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This appliance is not designed for use in bathrooms, laundries and similar indoor locations where it may come into contact with water.

NEVER place the appliance where it can fall into a bathtub or other container of water.

The heater must be installed at least 2,4 m above the floor.

The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

To disconnect the product from the main power supply, remove the plug from the socket. Never pull on the cord.

Keep these instructions with the appliance. If the appliance is to be used by a third party, these instructions must be supplied with the item.

The safety instructions alone do not eliminate any danger completely, appropriate accident prevention measures and common sense must always be used.

The use of parts or accessories not supplied with the appliance may cause danger and injury.

Although this appliance is not intended for use by persons (INCLUDING CHILDREN) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, they may use it if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children from 3 years of age and under 8 years of age must not handle, adjust and clean the appliance or carry out maintenance work for the user.

To avoid choking hazards, keep bags and other accessories out of reach of infants and children.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NO liability will be accepted for damage caused by failure to comply with these instructions or any other misuse or mishandling.

WARNING: This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use in enclosed spaces if persons are present who cannot leave the room independently and are not under constant supervision.

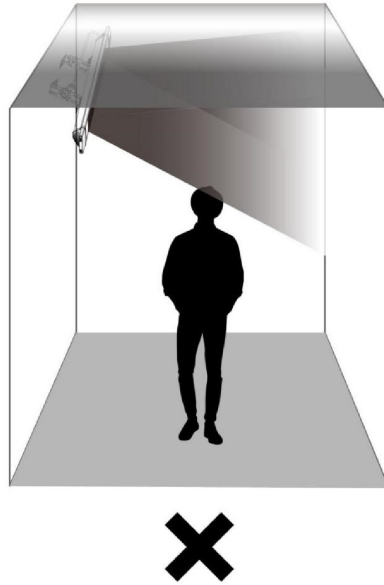
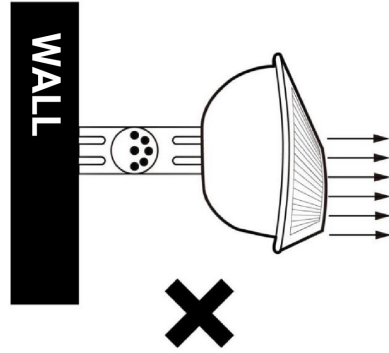
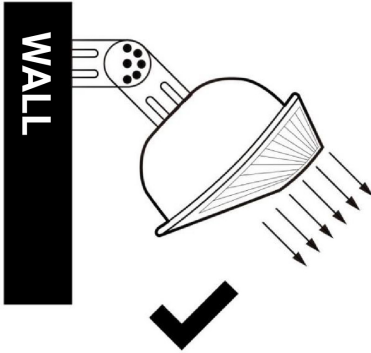
CAUTION: To avoid the risk of unintentional resetting of the thermal cutout, this appliance must not be powered by an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility company.

2. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	WHITE	IRUBI1200W	IRUBI1500W	IRUBI2000W
	BLACK	IRUBI1200B	IRUBI1500B	IRUBI2000B
DIMENSIONS, WEIGHTS & FINISHES				
Width x Height (mm)		460 x 190	460 x 190	460 x 190
Depth (mm)		115	115	115
Packaged W x H x D (mm)		525 x 260 x 155	525 x 260 x 155	525 x 260 x 155
Weight (kg)		2.2	2.2	2.2
Packaged weight (kg)		2.7	2.7	2.7
Recommended area (m²)		10 - 12	10 - 12	10 - 12
Finish	White / Black			
ELECTRICAL CHARACTERISTICS				
Nominal power (W)		1,200	1,500	2,000
Voltage (V~)		220-240	220-240	220-240
Frequency (Hz)		50	50	50
Current (A)		5.2	6.5	8.7
Protection		Class I	Class I	Class I
INSTALLATION				
Included with product	Type G plug with cable, and user manual			
Grade of protection	IP 65			
EAN Code		8435556160724	8435556160731	8435556160748
		8435556160755	8435556160762	8435556160779

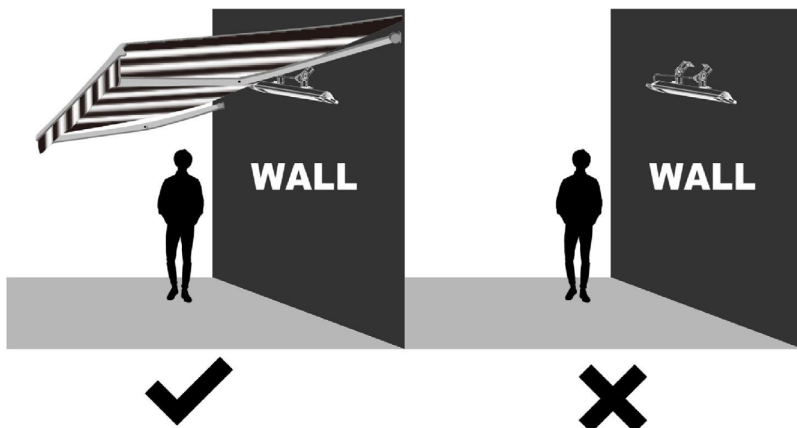
3. INSTALLATION

Correct Installation Position - 01

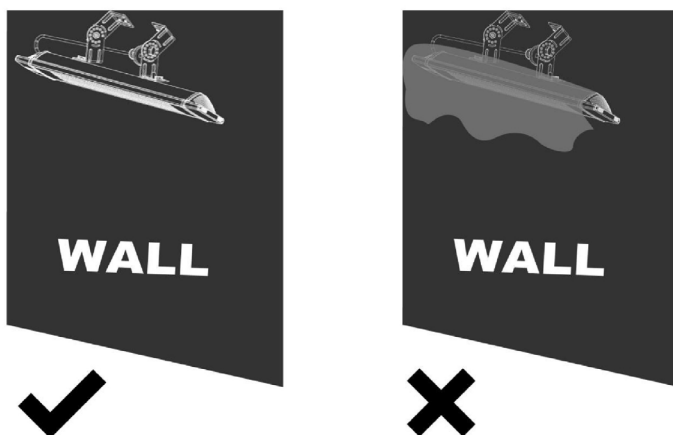


Note: Mounted angle with 30° - 45°

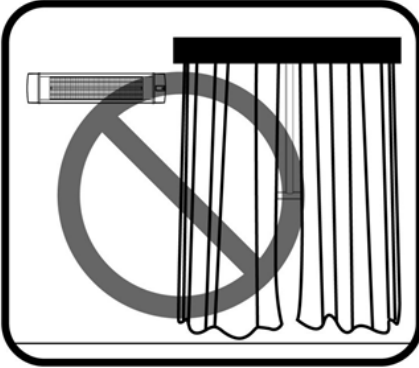
Correct Instalation Position - 02



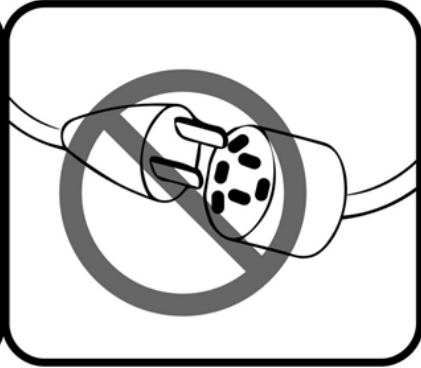
Note: Heater should be wall or ceiling mounted under well protected enviommnts, at least keep 3feet (0.9m) away from any combustibile objects.



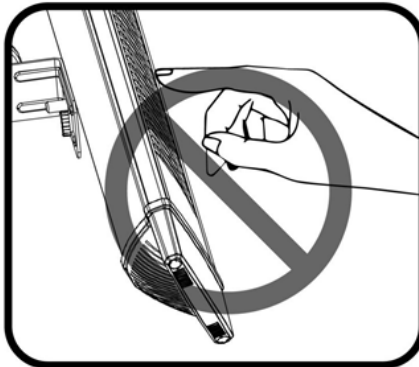
Note: Do not cover.

Warning - to reduce the risk of fire

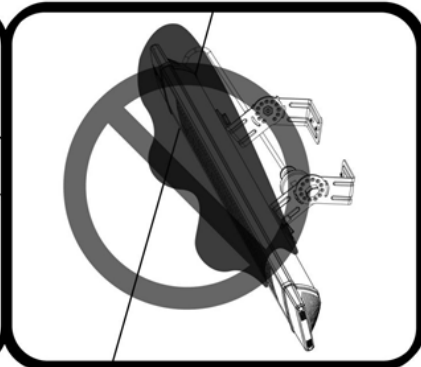
Caution: Keep combustible materials, such as furniture, pillows, curtains at least 3feet (0.9m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.



Caution: Do NOT use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).

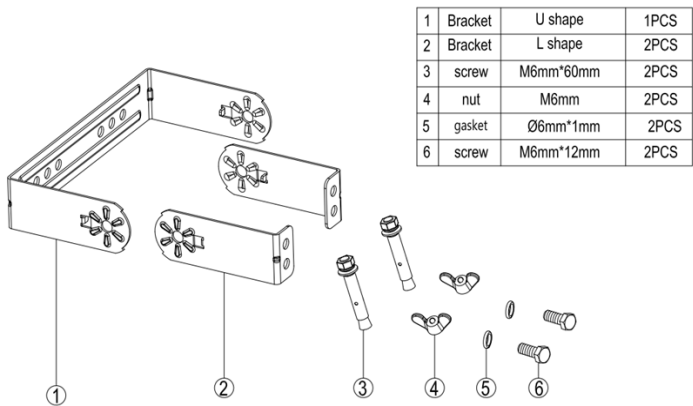
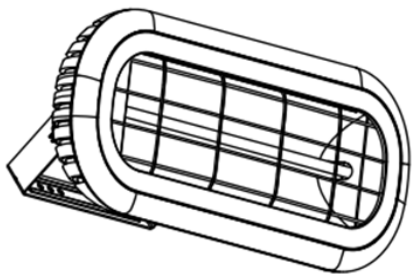


Caution: Hot surface, do NOT touch.



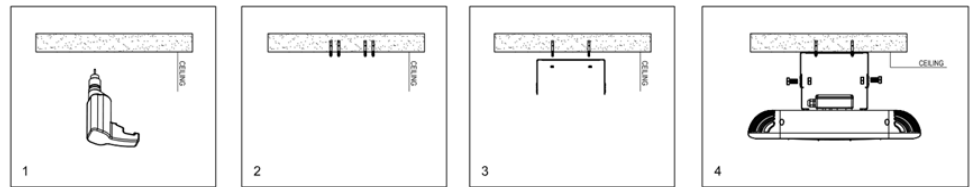
Caution: Do NOT cover with any objects such as blanket on the heater.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Tools Needed:

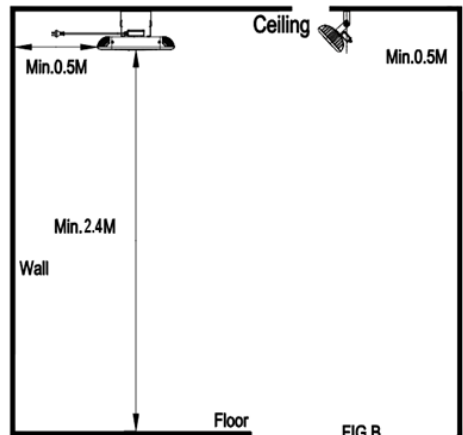
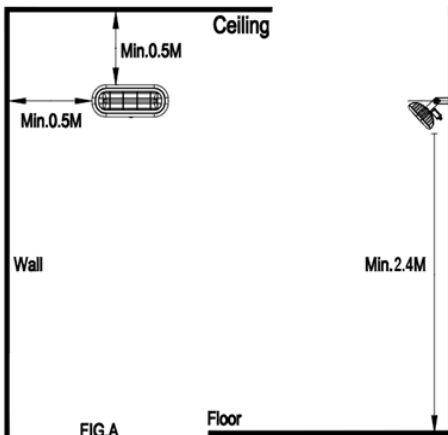
* Pencil *Hammer *Level *Screw Driver *Power Drill and drill bits



ATTENTION: The appliance must be installed on the solid surfaces like concrete, wood or metal etc.

Requirement of installation

1. The heater can be using at indoor or well protected outdoor area. If the heater is to be used outside, a weatherproof outlet is recommended.
2. For ceiling mounting, the lowest part of the heater must be located at or above a minimum height of 1.8m from ground level, so that the heater can not be touched when in operation.
3. For ceiling mounting, there must be a 1.8m distance from your appliance to the ground.
4. When installed to the ceiling, there must be a distance of 0.5m between corners and the appliance. The heater should always have a minimum clearance of 0.5m from a ceiling and adjacent walls.
5. The distance of your appliance from the living beings is to be min 1m.
6. The distance from the front side of the heater to materials such as wood, carton, cloth etc., must be min 1m.
7. The heater must be installed at least 2.4M above the floor or grade.
8. When mounting to a ceiling, do not position the heater at an angle more than 90°.
9. Do not install the heater on an inflammable surface. Observe the minimum safe distance between the heater body and the inflammable surfaces when mounted.
10. The heater must be installed on the mounting brackets provided. Fasten the heater securely on the brackets using the nuts and bolts supplied.



ATTENTION: Cable should not passing through the heater

CAUTION: When the appliance is not operated for a long period of time, cleaning or maintenance is conducted or when the location of the heater is changed, the heater should be turned to OFF and unplugged from the electrical connection.

Periodic inspection and removal of dirt and contaminants will ensure that equipment can be operated safely.

4. ACCESSORIES AND THEIR INSTALLATION

SUPPORT TRIPOD



UNDER PARASOL BRACKET



TRIPOD PARTS

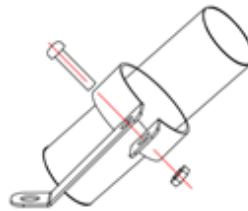
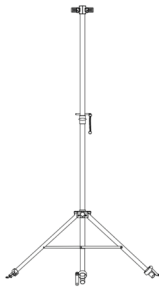
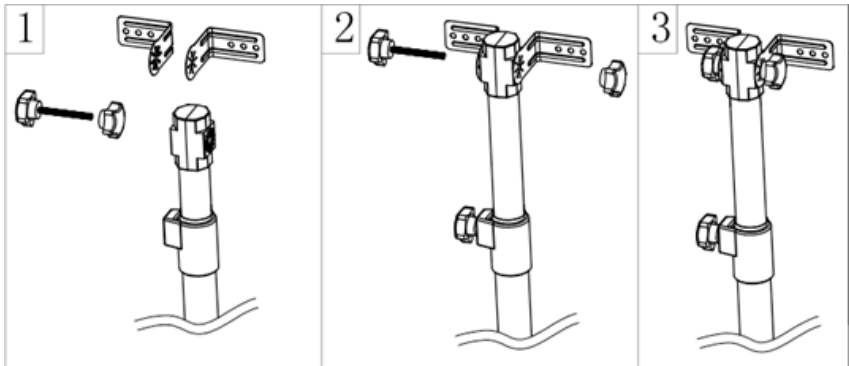
- Main Unit
- Nut: 1 set
- Fix bracket & screws: 3 set
- * L shape bracket: 2pcs (not included with stand, the bracket is packed with the heater)

PARTS SUPPORT UNDER UMBRELLA

- Main Unit
- Nut: 1 set
- Washer: 1 unit

Tripod installation steps:

1. Place the L-shaped bracket onto stand.
2. Secure the L-shaped bracket to the stand using the screw.
3. Adjust the L-shaped brackets to their proper position.
4. Secure the stand to the ground.



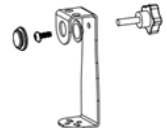
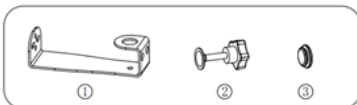
4-1

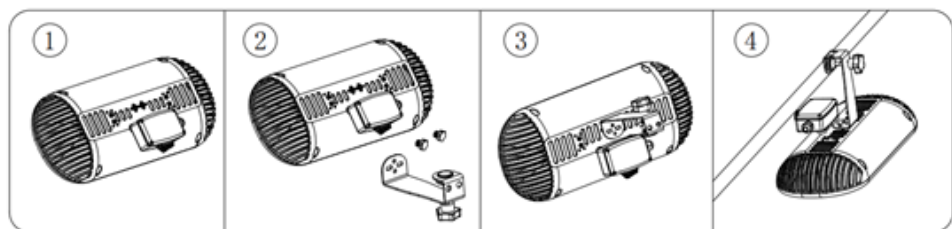
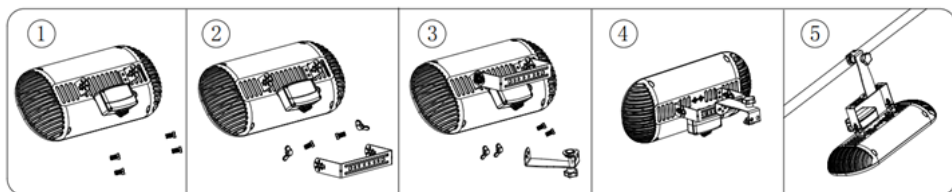


4-2

Under parasol bracket installation steps:

1. Place the L-shaped bracket onto stand.
2. Secure the L-shaped bracket to the stand using the screw.
3. Adjust the L-shaped brackets to their proper position.
4. Secure the stand to the ground.





IMPORTANT: Please follow these instructions carefully.

IMPORTANT: Ensure that the supply cables is well mounted and that it does not come into contact with reflector of the heater or that it does not trail into heated area, the supply cable can be fixed to them metal mounting bracket behind heater with plastic zip ties.

CAUTION: This heater should be installed by a competent person, i.e. a qualified electrician. Always disconnected the heater from the electricity supply and allow it to cool before installation. This heater can be heat directly.

The supply cable must be at the lower end of the heater if the heater is installed at an angle or vertically. Keep the supply cord away from the body of the heater which will get hot during use.

Do not install the heater on an inflammable surface. Observe the minimum safe distance between the heater body and the inflammable surfaces when mounted. If the heater is to be used outside, a weatherproof outlet is recommended.

A wall mounting bracket is provide with the heater which has been specifically designed to allow this product to be fitted to a wall or ceiling before drilling the holders for the wall/ceiling is solid and that there are no hidden water pipes or electric wires

PACKAGE CONTENTS

- Main Unit
- Type G plug with cable, brackets, installation kit and user manual

NOTE: Confirm all parts before disposing of carton. Safely dispose of all plastic bags and other packaging components. They may be potentially dangerous to young children.

5. FUNCTION & OPERATION

1. PLUG the unit into a plug socket, make sure the power supply is the same as rated
2. PRESS the power switch on the back side of heater, on and off the heater

6. TROUBLE SHOOTING

1. Check if the power cord is plugged into an electrical outlet, if not, plug in.
2. Check if electricity to the main fuse is working.
3. Check if turn on the power switch on the back.

7. MAINTENANCE AND CLEANING

ATTENTION: Careful and regular maintenance of your heater considering our instructions assume great importance so as to attain a long efficient operation of your appliance.

1. Check the filthiness of the Reflector and IR-Filament at least once a month. If necessary, apply cleaning and maintenance instructions.
2. The number of checks may be increased considering the amount of the dust in the environment.
3. Check the deformation of the Reflector, Wire and Frame visually while cleaning the appliance. In case of deformation, consult to your technical service.
4. Check the Power Cord and Plug visually while cleaning the appliance. In case of deformation, consult to your technical service.

Regular and careful cleaning helps your infrared heater operate efficiently for many trouble free years. To clean your heater follow steps below

1. Unplug the power cord for your safety before cleaning your appliance.
2. Make sure the heater is cool before continuing.
3. To keep the heater clean, the outer shell maybe cleaned with a soft, damp cloth. You may use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.

CUATION: DO NOT let liquids enter the heater.

4. DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish or rough brushes to clean the heater. This may cause damage or deterioration to the surface of the heater.
5. DO NOT immerse the heater in water
6. Wait until the heater is completely dry before use.

Storage: Store the heater in a cool, dry location when not in use to prevent dust and dirt build up. Use packaging carton to store.

8. EUROPEAN REGULATION (WEEE) 2012/19/EU

Based on the European regulation 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), these appliances cannot be thrown in the usual council bins; they must be collected selectively to optimise the recovery and recycling of the components and materials that make them up, and reduce the impact on human health and the environment. The crossedout wheelie bin symbol on a horizontal bar is marked on all ROINTE products to remind the consumer of the obligation to separate them for separate collection. The consumer should contact the local authority or the retailer for information regarding the correct disposal of their product.

9. GUARANTEE

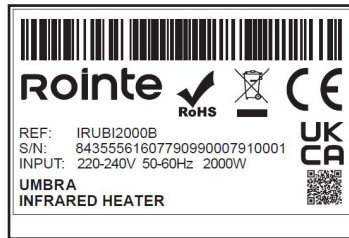
1. Agreement

1.1. This section describes the guarantee conditions available to the buyer when purchasing a new product of the Rointe brand. These conditions include all the rights that the buyer has in accordance with current national legislation, as well as the guarantee and additional rights offered by the brand. Any incident detected in your Rointe product can be dealt with by the seller of the product or in a more agile way through the manufacturer itself.

1.2. Rointe offers you Technical Assistance from our After-Sales Service by telephone at

+44 (0)203 321 5929 or email to support@rointe.co.uk, where we will indicate the steps to follow to solve the incident. You will need the product reference (located on the metal characteristics label), serial number, date of purchase and the nature of the fault when contacting us. In addition, you must have a copy of the proof of purchase of the product.

1.3. ROINTE guarantees there are no material defects of design or manufacture at the time of original purchase. ROINTE guarantees for 36 months (3 years) for this product only, from the date of purchase, or delivery if later, provided it has not been modified, and in accordance with the provisions of the following stipulations.



2. Conditions

2.1. If during the guarantee period, the product under normal use, and with proper maintenance, fails to function properly and is found to be defective in design, material, or workmanship, it will be repaired or replaced at the customer's option, in accordance with the provisions of the law, and subject to the following terms and conditions:

2.1.1. The guarantee is only applicable if the original guarantee is issued by the seller and when such guarantee has been registered with Rointe correctly, including the product reference, serial number (marked on the metal label of the product), date of purchase and proof of purchase. The product guarantee can be registered on our website at www.rointe.co.uk or can be emailed to support@rointe.co.uk within 90 days of installation. ROINTE reserves the right to refuse a guarantee when this information has been removed or modified after the original product purchase.

2.1.2. The guarantee is only applicable if the product has been installed by a competent person in accordance with this installation manual and all regulations in force at the time of installation.

2.1.3. The guarantee is only applicable to those cases that refer to defects in material, design and manufacture, and in no case covers damage to the product for the following reasons:

- i) Damage caused by negligence and/or misuse of the product, i.e. used for purposes other than its normal use, or by not respecting the instructions for use, maintenance and cleaning given by ROINTE, as well as by incorrect or inadequate installation or use of the product that may not comply with the technical safety standards in force.
- ii) Corrosion of any part of the product caused by direct exposure to saltwater.

Where the product is installed within 200 m of the coast, the guarantee period for damage caused by corrosion shall be reduced by 50%.

iii) Any unauthorised modifications or repairs to the product carried out by third parties or unauthorised persons, or the opening of the product by third parties or unauthorised persons.

iv) Any accident deemed to be beyond ROINTE's control, such as (but not limited to): lightning, fire, flood, natural disasters, public disorder, atmospheric or geological phenomena, and all those of a similar nature.

v) Failures resulting from incorrect installation. In case of doubt, please contact ROINTE.

2.2. Any repair or replacement carried out as part of this guarantee service does not allow for extension periods or new guarantee periods, i.e. your guarantee will not be extended in the event that a repair or replacement of this product is carried out, but will be suspended until the product is returned repaired or a new one is delivered.

2.3. Any repair or replacement covered by this guarantee must be a functionally equivalent part. Defective parts or parts removed or replaced shall become the property of ROINTE and must be returned as such.

2.4. The product must be installed in such a way as to allow access by ROINTE technicians or authorised persons in the event that they need to access the product for repair or maintenance. The user/customer is responsible for the organisational means necessary to allow access to the products by ROINTE for repair or replacement.

2.5. ROINTE's Technical Support department will advise you if you need to purchase any parts not covered by this guarantee or outside of this guarantee.

2.6. This guarantee will not be valid if the product has been tampered with, modified and/or repaired in any way and/or by unauthorised persons. This guarantee will also not be valid if the product is not correctly installed.

2.7. This guarantee is not transferable and does not include claims for limescale or frost damage.

2.8. This guarantee does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation, nor does it affect any rights contracted with the dealer or installer that may arise in performance of the contract of sale.

2.9. ROINTE, its offices, employees, distributors and installers shall not be liable for any incidental damages arising from the infringement of any rule implied in this product, as well as for its improper or incorrect use.

2.10. Check the EULA conditions (supplied with the product for Wi-Fi connected products) for information on the legal agreement you accept when installing a ROINTE product. For product or guarantee assistance, please contact ROINTE by telephone at +44 (0)203 321 5929 or by email to support@rointe.co.uk.

10. HOW TO REGISTER YOUR PRODUCT GUARANTEE

IMPORTANT: It is important that you register your ROINTE product as part of our guarantee service, in case you wish to make a claim.

You can register your ROINTE product in the following ways:

WEB

1. Go to <https://rointe.com/uk/register-your-guarantee/>
2. Log in to your existing account or create a new account if necessary.
3. Click on "My products".
4. Enter your product reference (alphanumeric and in capital letters).
5. Enter your serial number (26 digits located on the metal tag of your product starting with 84).
6. Upload your proof of purchase, such as your invoice in PDF, JPEG or PNG format. This is not mandatory, but doing so ensures that your warranty period is accurate.
7. Click on "Register".
8. Congratulations! Your product is now registered.

EMAIL

1. Send an email to support@rointe.com with the following information:
 - Customer name
 - Address and postcode
 - Telephone number and email address
 - Product reference
 - Serial number
 - The date of purchase of the product and proof of purchase (as described in the WEBSITE section above).
 - Our technical support team will confirm product registration and request any additional information needed by email.

POSTAL

1. Send the information listed in the EMAIL section to:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe, C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPAÑA).
2. Please ensure you obtain proof of postage.

SÍMBOLOS



PELIGRO. Este símbolo indica un peligro con un riesgo medio elevado el cual, si no se evita, puede resultar en una lesión seria o incluso la muerte.



NO CUBRIR. No se debe secar la ropa o toallas sobre el calefactor ni dejar telas, revistas, botes de spray, sustancias volátiles u objetos similares a menos de 250 mm del calefactor.



SUPERFICIE CALIENTE. Este símbolo situado indica que sus superficies están calientes durante e inmediatamente después de su uso. Estas no deben ser tocadas: peligro de quemaduras.



OBSERVE LAS INSTRUCCIONES EN EL MANUAL. Por favor, lea cuidadosamente el manual antes de instalar y utilizar el producto. Guárdelo para su uso posterior. Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Un fallo en el seguimiento de estas puede resultar en una descarga eléctrica, incendio, así como heridas graves.

INDEX

1. Advertencias generales	26
2. Información técnica	32
3. Instalación	33
4. Funcionamiento	36
5. Accesorios y su instalación	38
6. Solución de problemas	41
7. Mantenimiento y limpieza	41
8. Normativa Europea (WEEE) 2012/19/EU	42
9. Garantía	43
10. Cómo registrar la garantía de su producto	46
Declaración UE de conformidad	48

1. ADVERTENCIAS GENERALES



ADVERTENCIAS

LEA ATENTAMENTE. El calefactor de infrarrojos está diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante, la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del calefactor pueden ser peligrosos.

Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse precauciones para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.



NO CUBRIR: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

Algunas partes del calefactor pueden superar los 200°C , el contacto con el tubo calefactor, el reflector o las partes metálicas cercanas al tubo calefactor, pueden causar QUEMADURAS graves . Para evitar quemaduras, no deje que la piel desnuda toque la superficie caliente.

No se siente ni se apoye en el producto.

Saque la unidad de su embalaje y compruebe que está en buen estado antes de utilizarla.

El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

No coloque aerosoles, sustancias volátiles u objetos similares a menos de 250 mm del producto. No utilice insecticidas, pinturas ni productos químicos sobre el producto ni cerca de él.



Algunas partes de este producto pueden alcanzar altas temperaturas y provocar quemaduras. No toque las partes externas del calefactor cuando esté en funcionamiento. No lo instale cerca de cortinas u otros materiales inflamables (distancia mínima de 1 m de la salida de aire). Debe prestarse especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.

Asegúrate de que la tensión indicada en la información técnica del producto se corresponde con la tensión de salida que tienes en tu enchufe.

Enchufe el aparato directamente a una toma de corriente de 220-240 V CA.

Antes de desenchufar el cable de alimentación, asegúrese de cortar la corriente del interruptor; cuando conecte la alimentación, asegúrese de tener las manos secas para evitar descargas eléctricas.

Nunca introduzca, dedos, partes del cuerpo u objetos en el interior del producto.

No introduzca ni permita la entrada de objetos extraños en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el calefactor.

Utilice el aparato únicamente para el uso doméstico previsto, tal y como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar peligros.

NO mueva el aparato cuando esté en funcionamiento. Sólo mueva el aparato cuando esté frío. Y, desenchufe siempre el calefactor cuando no lo utilice.

No permita que el cable sobresalga donde los niños puedan tirar fácilmente de él.

No introduzca los dedos ni objetos extraños en el grill mientras esté en funcionamiento.

Este calefactor no está diseñado para su uso en cuartos de baño, lavanderías y lugares interiores similares, nunca coloque el calefactor donde pueda caer en una bañera u otro recipiente con agua.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por ROINTE o su personal autorizado para evitar cualquier daño.

Cualquier reparación o mantenimiento que requiera abrir el producto debe ser realizado por ROINTE o personal autorizado. Sólo deben utilizarse piezas de repuesto oficiales aprobadas por el fabricante. Respete la normativa al desechar este producto.



IMPORTANT

Desconecte el producto de la fuente de alimentación y asegúrese de que esté a temperatura ambiente antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o llenado. No utilice sustancias abrasivas en el producto, como (entre otras) productos químicos, paños ásperos, cepillos de cerdas duras o lana de alambre/acero.

No maltrate ni dañe el cable de alimentación. Desenrolle completamente el cable antes de utilizarlo, ya que un cable enrollado puede sobrecalentarse. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.

Deje de utilizar el aparato si el enchufe o la toma de corriente se calientan. Esto se debe a un mal contacto eléctrico entre el enchufe del cable de alimentación y la toma. Se recomienda que un electricista sustituya la toma si el enchufe o la clavija están demasiado calientes para tocarlos.

NUNCA coloque las manos debajo de los elementos calefactores. Deje enfriar SIEMPRE el elemento calefactor al menos 10 minutos antes de tocar el tubo calefactor o las piezas adyacentes.

Este producto contiene materiales reciclables. No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Póngase en contacto con su ayuntamiento para conocer el punto de recogida más cercano.

El calentador de infrarrojos es sólo para uso doméstico.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

NUNCA coloque el aparato donde pueda caer en una bañera u otro recipiente con agua.

El calefactor debe instalarse a una altura mínima de 2,4 m por encima del suelo.

El calefactor no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.

Para desconectar el producto de la red eléctrica, retire el enchufe de la toma de corriente. No tire nunca del cable.

Conserve estas instrucciones junto con el aparato. Si el aparato va a ser utilizado por un tercero, estas instrucciones deben suministrarse con el artículo.

Las instrucciones de seguridad por sí solas no eliminan por completo ningún peligro, siempre deben utilizarse medidas adecuadas de prevención de accidentes y el sentido común.

El uso de piezas o accesorios no suministrados con el aparato puede causar peligros y lesiones.

Aunque este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (INCLUIDOS NIÑOS) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizarlo si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben manipular, ajustar y limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento para el usuario.

Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga las bolsas y otros accesorios fuera del alcance de bebés y niños.

Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

NO se aceptará ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones o por cualquier otro uso indebido o manipulación incorrecta.

ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura ambiente. No lo utilice en espacios cerrados si hay personas presentes que no pueden salir de la habitación de forma independiente y no están bajo supervisión constante.

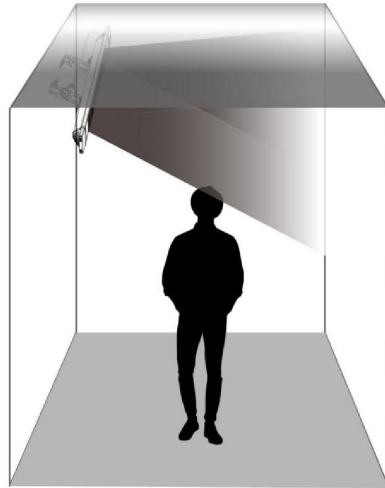
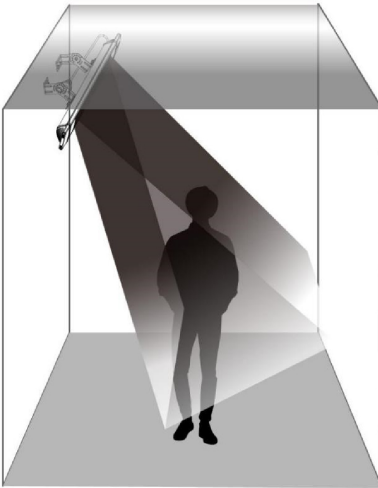
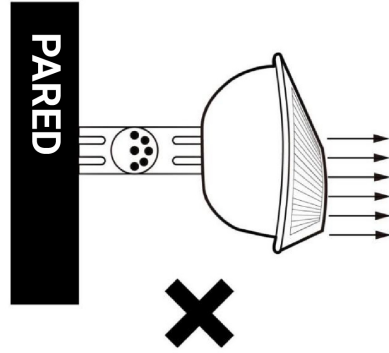
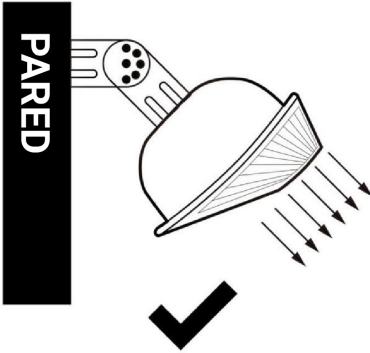
PRECAUCIÓN: Para evitar el riesgo de rearme involuntario de la protección térmica, este aparato no debe alimentarse mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica.

2. TECHNICAL INFORMATION

MODELO	BLANCO	IRUBI1200W	IRUBI1500W	IRUBI2000W
	NEGRO	IRUBI1200B	IRUBI1500B	IRUBI2000B
DIMENSIONES, PESOS Y ACABADOS				
Anchura y altura (mm)		460 x 190	460 x 190	460 x 190
Profundidad (mm)		115	115	115
Embalaje Ancho x Alto x Fondo (mm)		525 x 260 x 155	525 x 260 x 155	525 x 260 x 155
Peso (kg)		2,2	2,2	2,2
Peso del paquete (kg)		2,7	2,7	2,7
Superficie recomendada (m2)		10 - 12	10 - 12	10 - 12
Acabado	Blanco / Negro			
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS				
Potencia nominal (W)		1,200	1,500	2,000
Tensión (V~)		220-240	220-240	220-240
Frecuencia (Hz)		50	50	50
Corriente (A)		5.2	6.5	8.7
Protección		Class I	Class I	Class I
SEGURIDAD E INSTALACIÓN				
Incluido con el producto	Enchufe tipo G con cable, soportes, kit de instalación y manual de usuario			
Grado de protección	IP 65			
Código EAN		8435556160724	8435556160731	8435556160748
		8435556160755	8435556160762	8435556160779

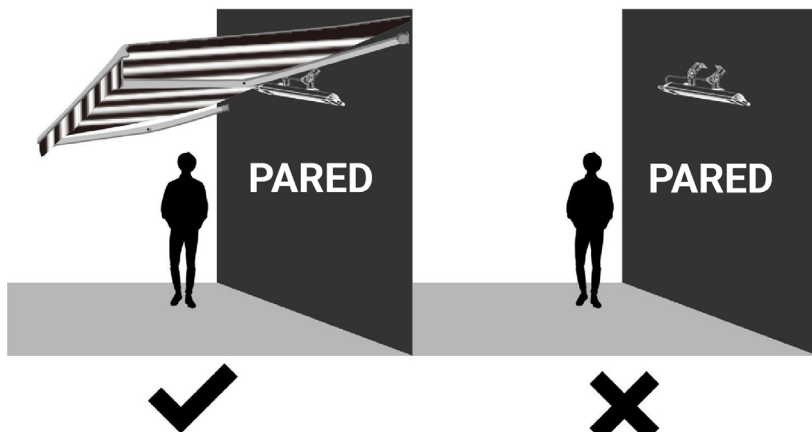
3. INSTALACIÓN

Posición correcta de instalación - 01

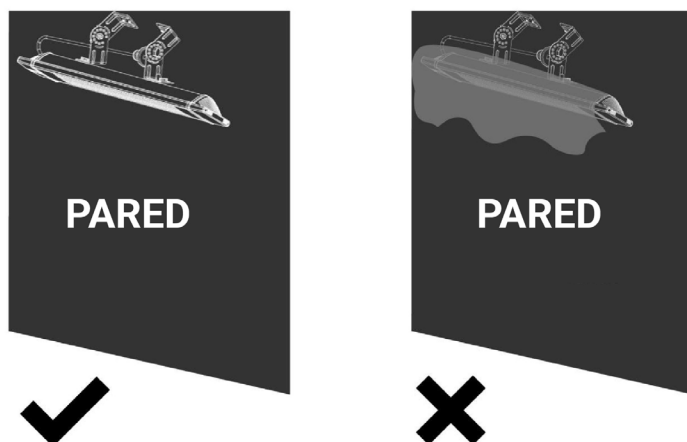


Nota: Montar en angulo de entre 30° - 45°

Posición correcta de instalación - 02

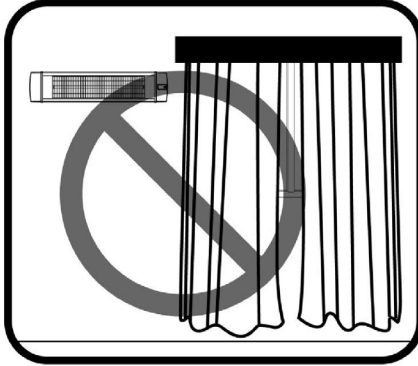


Nota: El calefactor debe montarse en la pared o en el techo en un entorno bien protegido, a una distancia mínima de 0,9 m de cualquier objeto combustible.

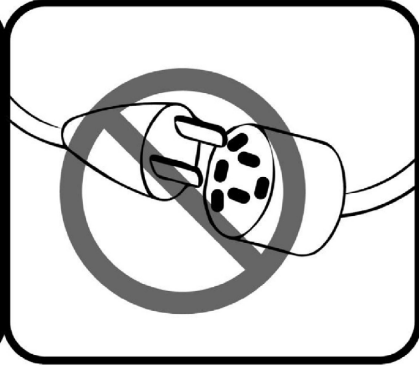


Nota: No tapar.

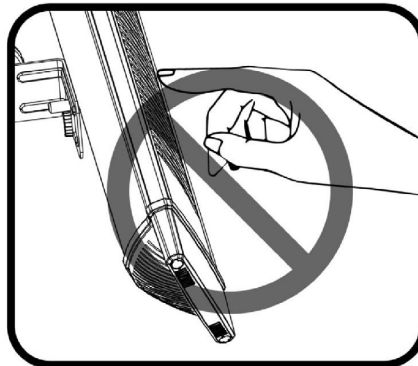
Advertencia - para reducir el riesgo de incendio



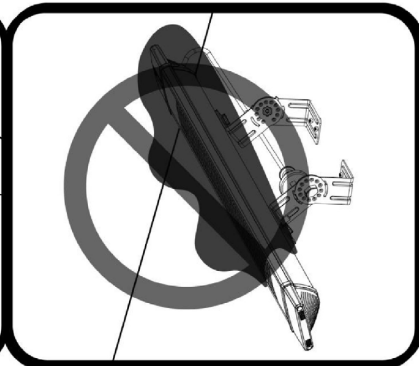
Precaución: Mantenga los materiales combustibles, como muebles, almohadas, cortinas, a una distancia mínima de 0,9 m de la parte delantera del calefactor y manténgalos alejados de los laterales y de la parte trasera.



Precaución: no utilizar con un alargador o una toma de corriente reubicable (enchufe/-toma de corriente).

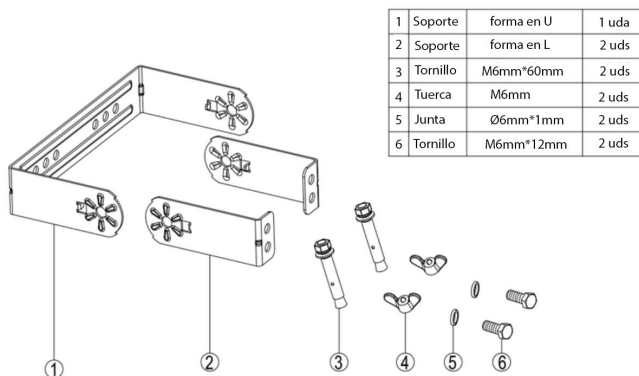
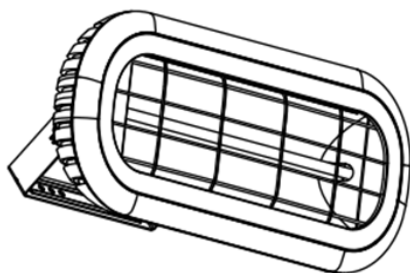


Precaución: superficie caliente, no tocar.



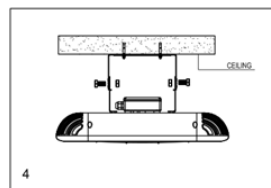
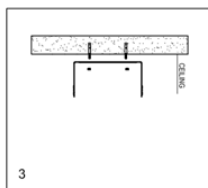
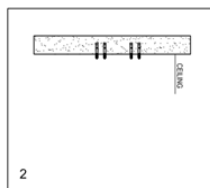
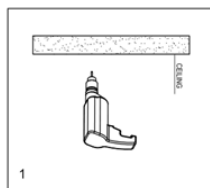
Precaución: no cubra el calefactor con objetos como una manta.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



Herramientas necesarias:

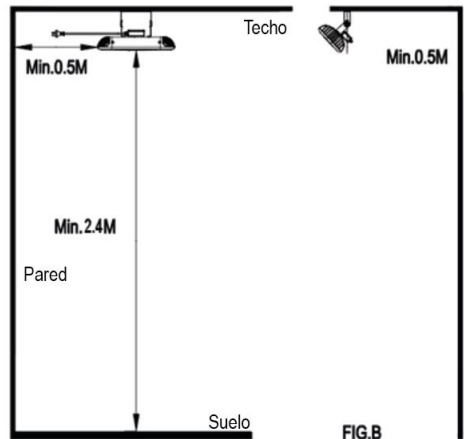
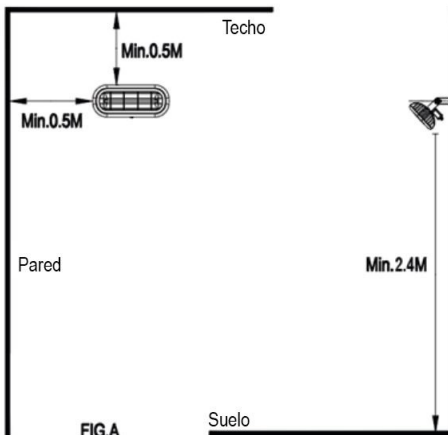
* Lápiz * Martillo * Nivel * Destornillador * Taladro eléctrico y brocas.



ATENCIÓN: El aparato debe instalarse sobre superficies sólidas como hormigón, madera, metal, etc.

Requisitos de instalación

1. El calefactor puede utilizarse en interiores o en exteriores bien protegidos. Si la estufa se va a utilizar en el exterior, se recomienda utilizar una toma de corriente resistente a la intemperie.
2. Para el montaje en el techo, la parte más baja de la estufa debe estar situada a una altura mínima de 1,8 m del nivel del suelo, de modo que no se pueda tocar la estufa cuando esté en funcionamiento.
3. Para el montaje en el techo, debe haber una distancia de 1,8 m desde el aparato hasta el suelo.
4. Si se instala en el techo, debe haber una distancia de 0,5 m entre las esquinas y el aparato. La estufa debe tener siempre una distancia mínima de 0,5 m del techo y las paredes adyacentes.
5. La distancia del aparato a los seres vivos debe ser de 1 m como mínimo.
6. La distancia de la parte frontal de la estufa a materiales como madera, cartón, tela, etc., debe ser de 1 m como mínimo.
7. La estufa debe instalarse a una altura mínima de 2,4 m sobre el suelo o el nivel del suelo.
8. Cuando lo instale en el techo, no lo coloque en un ángulo superior a 90°.
9. No instale el calefactor sobre una superficie inflamable. Respete la distancia mínima de seguridad entre el cuerpo de la estufa y las superficies inflamables cuando esté montada.
10. La estufa debe instalarse en los soportes de montaje suministrados. Sujete el calefactor firmemente en los soportes utilizando las tuercas y tornillos suministrados.



ATENCIÓN: El cable no debe pasar por el calentador

PRECAUCIÓN: Cuando el aparato no se utilice durante un largo periodo de tiempo, se realice una limpieza o mantenimiento o se cambie la ubicación de la estufa, ésta deberá apagarse y desenchufarse de la conexión eléctrica.

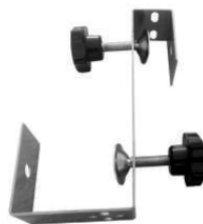
La inspección periódica y la eliminación de suciedad y contaminantes garantizarán que el equipo pueda funcionar de forma segura.

4. ACCESORIOS Y SU INSTALACIÓN

TRÍPODE



SOPORTE PARA PARASOLES



COMPONENTES DEL TRÍPODE

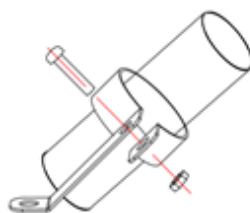
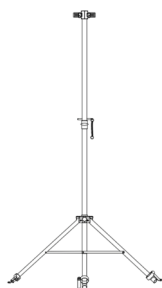
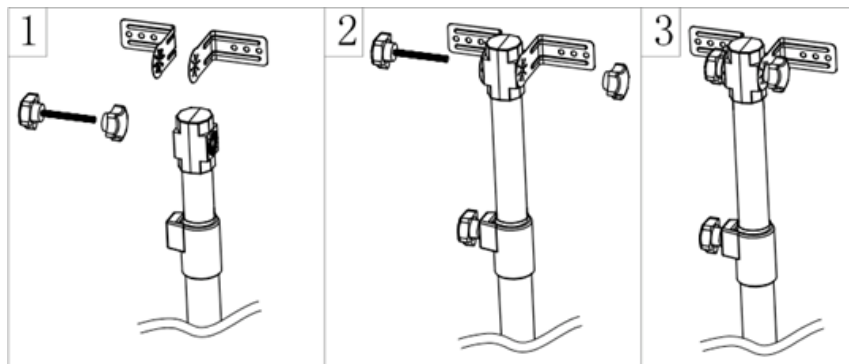
- Unidad principal
- Tuerca: 1 juego
- Soporte de fijación y tornillos: 3 juegos
- * Soporte en forma de L: 2 piezas (no incluido con el soporte, el soporte se incluye con el calefactor)

COMPONENTES SOPORTE

- Unidad principal
- Tuerca: 1 unidad
- Arandela: 1 unidad

PASOS DE MONTAJE DEL TRÍPODE:

1. Coloque el soporte en forma de L en el soporte.
2. Fije el soporte en forma de L al soporte utilizando el tornillo.
3. Ajuste los soportes en forma de L a su posición correcta.
4. Fije el soporte al suelo.



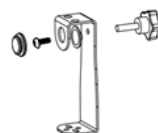
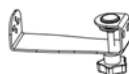
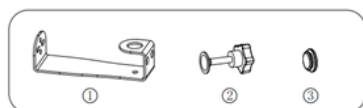
4-1

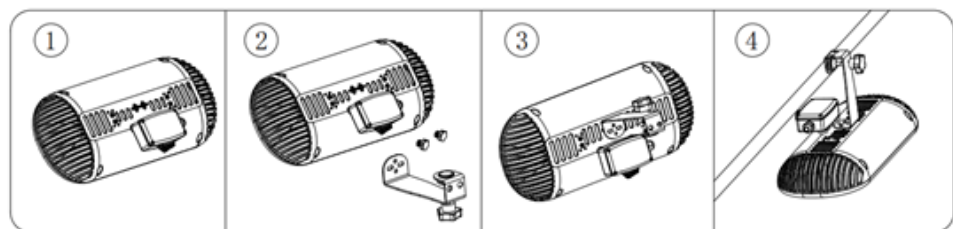
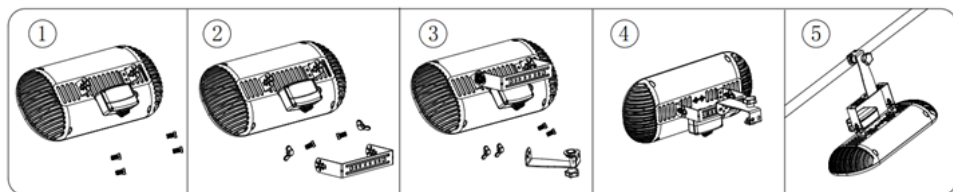


4-2

PASOS DE MONTAJE DEL SOPORTE:

1. Coloque el soporte en forma de L en el soporte.
2. Fije el soporte en forma de L al soporte utilizando el tornillo.
3. Ajuste los soportes en forma de L a su posición correcta.
4. Fije el soporte al suelo.





IMPORTANTE: Siga atentamente estas instrucciones.

IMPORTANTE: Asegúrese de que los cables de alimentación estén bien montados y que no entren en contacto con el reflector del calefactor o que no se deslicen por la zona calentada; el cable de alimentación puede fijarse al soporte de montaje metálico situado detrás del calefactor con bridas de plástico.

PRECAUCIÓN: Este calefactor debe ser instalado por una persona competente, es decir, un electricista cualificado. Desconecte siempre el calefactor de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de instalarlo. Este calefactor puede calentarse directamente.

El cable de alimentación debe estar en el extremo inferior del calefactor si éste se instala en ángulo o verticalmente. Mantenga el cable de alimentación alejado del cuerpo de la estufa, que se calentará durante su uso.

No instale la estufa sobre una superficie inflamable. Respete la distancia mínima de seguridad entre el cuerpo de la estufa y las superficies inflamables cuando esté montada. Si la estufa se va a utilizar en el exterior, se recomienda utilizar una toma de corriente resistente a la intemperie.

Con el calefactor se suministra un soporte de montaje en pared que ha sido específicamente diseñado para permitir que este producto se instale en una pared o techo antes de taladrar los soportes para que la pared/techo sea sólido y que no haya tuberías de agua o cables eléctricos ocultos.

CONTENIDO DEL ENVASE:

- Unidad principal
- Enchufe tipo G con cable, soportes, kit de instalación y manual del usuario

NOTA: Confirme todas las piezas antes de desechar la caja de cartón. Deseche de forma segura todas las bolsas de plástico y demás componentes del embalaje. Pueden ser potencialmente peligrosos para los niños pequeños.

5. FUNCIONAMIENTO

1. El enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que la fuente de alimentación es la misma que la nominal.
2. Pulse el interruptor situado en la parte posterior del calefactor para encenderlo y apagarlo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Compruebe si el cable de alimentación está enchufado a una toma de corriente, si no es así, enchúfelo.
2. Compruebe si la electricidad del fusible principal funciona.
3. Compruebe si el interruptor de alimentación de la parte posterior está encendido.

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ATENCIÓN: El mantenimiento cuidadoso y regular de su calentador siguiendo nuestras instrucciones asume gran importancia para conseguir un funcionamiento eficiente y duradero de su aparato.

1. Compruebe la suciedad del reflector y del filamento IR al menos una vez al mes. Si es necesario, aplique las instrucciones de limpieza y mantenimiento.
2. El número de comprobaciones puede incrementarse teniendo en cuenta la cantidad

de polvo existente en el ambiente.

3. Compruebe visualmente la deformación del reflector, el cable y el marco mientras limpia el aparato. En caso de deformación, consulte a su servicio técnico.

4. Compruebe visualmente el cable de alimentación y el enchufe mientras limpia el aparato. En caso de deformación, consulte a su servicio técnico.

Una limpieza regular y cuidadosa ayuda a que su estufa de infrarrojos funcione eficientemente durante muchos años sin problemas. Para limpiar su calentador siga los siguientes pasos

1. Desenchufe el cable de alimentación para su seguridad antes de limpiar su aparato.
2. Asegúrese de que el calefactor esté frío antes de continuar.
3. Para mantener la estufa limpia, puede limpiar la carcasa exterior con un paño suave y húmedo. Si es necesario, puede utilizar un detergente suave. Después de la limpieza, seque la unidad con un paño suave.

PRECAUCIÓN: NO deje que entren líquidos en el calentador.

4. NO utilice alcohol, gasolina, polvos abrasivos, cera para muebles o cepillos ásperos para limpiar el calentador. Esto puede causar daños o deterioro en la superficie del calentador.
5. NO sumerja el calentador en agua.
6. Espere a que la estufa esté completamente seca antes de usarla.

Almacenamiento: Almacene el calefactor en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso para evitar la acumulación de polvo y suciedad. Utilice el cartón de embalaje para guardarlo.

8. NORMATIVA EUROPEA 2012/19/UE

En base a la normativa europea 2012/19/UE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), dichos aparatos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado sobre barra horizontal se marca sobre todos los productos Rointe para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su aparato.

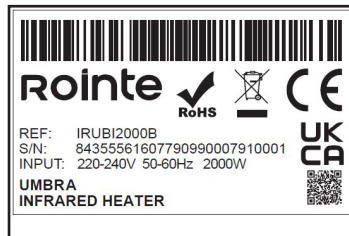
9. GARANTÍA

1. Acuerdo

1.1. En este apartado, se describen las condiciones de garantía de las que dispone el comprador al haber adquirido un nuevo producto de la marca Rointe. Estas condiciones reúnen todos los derechos que tiene el comprador de acuerdo con la legislación nacional vigente, así como la garantía y los derechos adicionales que ofrece la marca.

1.2. Cualquier incidencia que detecte en su producto Rointe, puede ser atendida por el vendedor del producto o de una forma más ágil a través del propio fabricante. Rointe, pone a su disposición el **TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA 900 103 061 (968 864 363) o email a sat@rointe.com**, donde le indicaremos los pasos a seguir para solucionar dicha incidencia. **Necesitará la referencia de producto (ubicada en la etiqueta de características), número de serie, fecha de compra y la naturaleza del fallo al contactar con nosotros. Además, deberá disponer de una copia del comprobante de compra del producto.**

1.3. ROINTE garantiza que no hay defectos materiales de diseño o fabricación en el momento de la compra original. ROINTE garantiza el cuerpo de aluminio durante 120 meses (10 años) y los componentes eléctricos y electrónicos durante 36 meses (3 años) solo para este producto, desde la fecha de compra, o entrega si esta fue posterior, siempre que no haya sido modificado, y de acuerdo con lo dispuesto en las estipulaciones siguientes.



2. Condiciones

2.1. Si durante el periodo de garantía, el producto, con un uso normal y el debido mantenimiento, no funciona correctamente y se encuentra algún defecto de diseño, material o fabricación, se reparará o sustituirá a elección del cliente, de acuerdo con lo previsto en la ley, y con los términos y condiciones siguientes:

2.1.1. La garantía sólo es aplicable si la garantía original es emitida por el vendedor y cuando dicha garantía haya sido registrada en ROINTE correctamente, incluyendo la referencia del producto, el número de serie (marcado en la etiqueta del producto), la fecha de compra y el comprobante de compra. La garantía del producto puede registrarse en nuestro sitio web en www.rointe.com o puede enviarse por correo electrónico a sat@rointe.com en un plazo de 90 días a partir de la instalación. ROINTE se reserva el derecho de rechazar la garantía cuando esta información se haya eliminado o modificado después de la compra

del producto original.

2.1.2. La garantía solo es aplicable si el producto ha sido instalado por una persona competente de acuerdo con este manual de instalación y todas las normativas vigentes en el momento de la instalación.

2.1.3. La garantía solo es aplicable a aquellos casos que se refieren a defectos de material, diseño y fabricación, y en ningún caso cubre los daños del producto por los siguientes motivos:

- i) Daños causados por negligencia y/o mal uso del producto, es decir, utilizado para otros fines que no se consideren su uso normal o por no respetar las instrucciones de uso, mantenimiento y limpieza dadas por ROINTE, así como la instalación o el uso incorrecto o inadecuado del producto que pueda no cumplir con las normas técnicas de seguridad vigentes.
- ii) La corrosión de cualquier parte del producto causada por la exposición directa al agua salada. Cuando el producto se instale a menos de 200 m de la costa, el periodo de garantía para los daños causados por la corrosión se reducirá en un 50%.
- iii) Cualquier modificación no autorizada o reparaciones del producto llevadas a cabo por terceros o personas no autorizadas, o la apertura del producto por terceros o personas no autorizadas.
- iv) Cualquier accidente que se considere fuera del control de ROINTE, como (pero no limitado a): rayos, incendios, inundaciones, desastres naturales, desórdenes públicos, fenómenos atmosféricos o geológicos, y todos aquellos de análoga naturaleza.
- v) Los fallos que resulten de una instalación incorrecta. En caso de duda, póngase en contacto con ROINTE.

2.2. Cualquier reparación o sustitución realizada como parte de este servicio de garantía no permite periodos de ampliación o nuevos periodos de garantía, es decir, su garantía no se ampliará en caso de que se realice una reparación o sustitución de este producto, sino que esta quedará en suspenso hasta que el producto sea devuelto, reparado o entregado uno nuevo.

2.3. Cualquier reparación o sustitución cubierta por esta garantía debe ser una pieza equivalente desde el punto de vista funcional. Las piezas defectuosas o las piezas retiradas o sustituidas pasarán a ser propiedad de ROINTE y deberán ser devueltas como tales.

2.4. El producto debe instalarse de forma que permita el acceso de los técnicos de ROINTE o de personas autorizadas en caso de que necesiten acceder al producto para su reparación o mantenimiento. El usuario/cliente es responsable de los medios organizativos necesarios para permitir el acceso a los productos por ROINTE para su reparación o sustitución.

2.5. El departamento de Soporte Técnico de ROINTE le asesorará si necesita adquirir alguna pieza no cubierta por esta garantía o fuera de ella.

2.6. Esta garantía no será válida si el producto ha sido manipulado, modificado y/o reparado de cualquier manera y/o por personas no autorizadas. Esta garantía tampoco será válida si el producto no está correctamente instalado.

- 2.7. Esta garantía no es transferible y no incluye reclamaciones por daños por cal o heladas.
- 2.8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador estipulados en la legislación nacional vigente, ni afecta a los derechos contraídos con el distribuidor o instalador que pudieran surgir en cumplimiento del contrato de compraventa.
- 2.9. ROINTE, sus oficinas, empleados, distribuidores e instaladores no se harán responsables de ningún daño accidental que se produzca por la infracción de cualquier norma implícita en este producto, así como por su uso inadecuado o incorrecto.
- 2.10. Compruebe las condiciones del EULA (suministradas con el producto) para obtener información sobre el acuerdo legal que acepta al instalar un producto de ROINTE. Para ayuda sobre el producto o la garantía, por favor contacte con ROINTE por teléfono 900 103 061 (o 968 864 363) o envíe un correo electrónico a sat@rointe.com.

9. CÓMO REGISTRAR LA GARANTÍA DE SU PRODUCTO

IMPORTANTE: Es importante que registre su producto ROINTE como parte de nuestro servicio de garantía, en caso de que quiera hacer una reclamación.

Puede registrar su producto ROINTE de las siguientes maneras:

WEB

1. Acceda a www.rointe.com/compania/registra-tu-garantia/.
2. Ingrese a su cuenta existente o cree una nueva cuenta si es necesario.
3. Haga clic en "Mis productos".
4. Introduzca la referencia de su producto (alfanumérica y en mayúsculas).
5. Introduzca su número de serie (26 dígitos situados en la etiqueta metálica de su producto que comienzan con 84).
6. Suba su prueba de compra, como la factura en formato PDF, JPEG o PNG. Esto no es obligatorio, pero al hacerlo se asegura que su período de garantía es exacto.
7. Haga clic en "Registro".
8. Enhorabuena! Su producto ya está registrado.

EMAIL

1. Envíe un correo electrónico a sat@rointe.com con la siguiente información:
 - Nombre del cliente
 - Dirección y código postal
 - Número de teléfono y dirección de correo electrónico
 - Referencia del producto
 - Número de serie
 - La fecha de compra del producto y el comprobante de compra (como se describe en la sección del SITIO WEB más arriba).
2. Nuestro equipo de soporte técnico confirmará el registro del producto y solicitará cualquier información adicional necesaria por correo electrónico.

POSTAL

1. Envíe la información que figura en la sección EMAIL a:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Roite, C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPAÑA)
2. Por favor, asegúrese de obtener una prueba de envío.

DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

The company / la compañía, ROINTE,

Pl. Vicente Antolinós - C/E, parcela 43, 30140, Santomera (Murcia) España

Declares under his responsibility / declara :



Product / producto : Rointe UMBRA

Models / modelos : IRUBI1200W, IRUBI1200B, IRUBI1500W, IRUB1500B, IRUBI2000W, IRUBI2000B

General specifications / Especificaciones generales: 230VAC, 50-60Hz, IP44, CLASE I

To which this declaration relates is in conformity with the provisions of the following relevant Standard(s)/Specification(s)/Directive(s): / A la que se refiere esta declaración es conforme a las disposiciones de las siguientes Norma(s) / Especificación(es) / Directiva(s) pertinente(s):

LVD Directive 2014/35/EU	EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 / EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 / EN 62233:2008
EMC Directive 2014/30/EU	EN 55014-1:2017 + A11:2020 / EN 55014-2:2015 / EN IEC 61000-3-2:2019 / IEC 61000-3-11:2000
RoHS Directive 2011/65/EU	EN 62321-1:2013 / EN 50581:2012
GS Directive	AfPS GS 2019:01 PAK

The company declares that the above equipment has been designed to comply with the relevant sections of the above specifications. The equipment complies with all applicable essential requirements of the Directives.

La empresa declara que los equipos arriba mencionados han sido diseñados para cumplir con las secciones pertinentes de las especificaciones nombradas anteriormente. Los equipos cumplen con todos los requisitos esenciales aplicables de las Directivas.

Rointe España & Portugal

Pl. Vicente Antolinos - C/ E, p. 43,
30140, Murcia
T. (ES) 900 103 061
T. (PT) 221 200 114

Rointe United Kingdom

Hampton Business Park, Club Way,
Peterborough PE7 8JA
T. 0203 321 5928

Rointe Ireland

20 Harcourt Street, #247,
Dublin 2, D02 H364
T. +44 (0)203 321 5929 / 01 553 0523

Rointe Nederland

3197 LG Botlek, RT
T. 010 742 00 46

Copyright © Rointe Heating 2024.

All rights reserved. As part of our continuous improvement policy, we reserve the right to alter or modify any product or specifications without prior notice. This also applies to products that have already been ordered, provided that such alterations can be made without subsequent changes to the already agreed specifications. We cannot accept responsibility for any errors in catalogues or other printed materials.

Todos los derechos reservados. Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho de alterar o modificar cualquier producto o especificaciones sin previo aviso. Esto también se aplica a los productos que ya se han pedido, siempre que dichas alteraciones puedan realizarse sin cambios posteriores en las especificaciones ya acordadas. No podemos aceptar la responsabilidad de ningún error en los catálogos u otros materiales impresos.

Todos os direitos reservados. Como parte da nossa política de melhoria contínua, reservamos o direito de alterar ou modificar quaisquer produtos ou especificações sem aviso prévio. Isto também se aplica aos produtos que já foram encomendados, desde que tais alterações possam ser feitas sem alterações subsequentes às especificações já acordadas. Não podemos aceitar responsabilidade por quaisquer erros em catálogos ou outros materiais impressos.

Alle rechten voorbehouden. In het kader van ons beleid van voortdurende verbetering behouden wij ons het recht voor om producten of specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. Dit geldt ook voor reeds bestelde producten, mits dergelijke wijzigingen kunnen worden aangebracht zonder dat de reeds overeengekomen specificaties naderhand worden gewijzigd. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in catalogi of ander drukwerk.

MIRUMML24V1 - MPPAMAN613